



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./11 rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This document contains a security requirement

Ce document contient une condition de sécurité

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Modification des puits des cellules	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K4A22-171273/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K4A22-171273	<b>Date</b> 2017-06-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-363-72952	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg363.K4A22-171273	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-06-29</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boivin, Emmanuelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg363
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-5352 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> C4A22 ERMS CAPITAL	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

K4A22-171273

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

FG363

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

FG363-K4A22-171273

---

## CETTE MODIFICATION EST ÉMISE POUR LES RAISONS SUIVANTES:

- Publier les questions et réponses;
- Émettre l'addenda numéro 1.

Tout autres termes et conditions demeurent inchangés

**K4A22-171273**

Modification des puits des cellules d'essai n° 1 et 3

Résumé des questions des soumissionnaires et des réponses de SPAC

Questions et réponses		Réponse	Date de présentation de la question à SPAC	Date de l'achèvement de la réponse au soumissionnaire
N° du point	Question	Voici les deux réponses possibles :  (1) <i>Soumission conformément aux plans et aux spécifications (inclure la référence à la spécification) OU</i> (2) <i>Faire référence à l'addenda n° x à venir</i>		
1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Veuillez fournir la spécification connexe à l'arrêt de l'eau.</li></ul>	Voir l'addenda n° 1	2017-06-21	
2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Veuillez confirmer que les deux cellules d'essai se trouvent à côté d'une porte basculante donnant immédiatement sur l'extérieur.</li></ul>	La cellule 1 comporte une porte basculante de 13 pi qui donne sur l'extérieur. L'ouverture de la porte de la cellule 3 (actuellement 8 pieds) sera agrandie pour fournir un accès de 12 pieds à l'intérieur du bâtiment. On devra sortir les matériaux générés par l'excavation du puits par l'entremise de l'édifice jusqu'à une porte donnant sur l'extérieur. Cette manœuvre entraînera l'arrêt des activités de tests effectués au laboratoire. Elle devra être prévue deux (2) semaines à l'avance et complétée au cours de journées consécutives. L'accès pour le coulage du béton devra être effectué d'une façon similaire.	2017-06-21	2017-06-21
3	<ul style="list-style-type: none"><li>• La spécification précise que le travail du GC est réparti en deux étapes et que le représentant du Ministère installera le dynamomètre entre la première et la deuxième étape. Cette période d'installation est-elle incluse aux 12 semaines dont fait état le formulaire de soumission? Sinon, de combien de temps faudra-t-il?</li></ul>	On prévoit effectuer l'installation du dynamomètre après le creusage du puits. L'installation devrait prendre deux semaines ou moins. À ce moment-là, on pourra effectuer les travaux d'électricité, depuis les moteurs d'entraînement jusqu'aux moteurs. Les autres travaux d'électricité effectués à l'extérieur de la cellule 3 pourront être réalisés parallèlement à la construction réalisée dans cette dernière.	2017-06-21	2017-06-21
4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Veuillez confirmer qu'une roulotte de chantier n'est pas requise pour ce projet.</li></ul>	Une roulotte de chantier n'est pas nécessaire, mais on pourrait en installer une si l'entrepreneur le souhaite.	2017-06-21	2017-06-21
5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Est-il nécessaire d'obtenir un permis de construction? Si oui, qui en supportera les frais?</li></ul>	Il faut en obtenir un. L'entrepreneur est responsable des coûts associés au permis. Veuillez vous reporter à la section 01 00 10 – Article 1.2.	2017-06-21	2017-06-21
6	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si un mécanisme de contournement d'alarme incendie est requis pour les travaux, qui effectuera l'arrêt des activités pour le client? Y aura-t-il des coûts associés?</li></ul>	Les contournements sont effectués gratuitement à l'interno par le personnel d'ECCC.	2017-06-21	2017-06-21
7				
8				
9				
10				

Les changements suivants dans les documents de soumission sont en vigueur immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels.

**1.1 DESSINS**

**1.1.1 Mécanique**

- .1 M-001 – Légende mécanique : Révision 3 – Addenda No.01;
- .2 M-301 - Mécanique Nouvel aménagement : Révision 3 – Addenda No.01.

**1.2 DEVIS**

- 1.2.1 Ajouter la Section 22 11 16 – Tuyauterie d’eau domestique.
- 1.2.2 Ajouter la Section 23 05 23.01 – Robinetterie - Bronze.